

幻想文学大师书系

# A Fox Called Sorrow



## 一只狐狸叫悲伤

[澳] 伊莎贝尔·卡洛迪 著

姚媛 译

# A Fox Called Sorrow



## 一只狐狸叫悲伤

[澳] 伊莎贝尔·卡洛迪 著

姚 媛 译

## 图书在版编目 (CIP) 数据

一只狐狸叫悲伤 / (澳) 卡洛迪著; 姚媛译. - 南昌: 二十一世纪出版社, 2008.7  
ISBN 978-7-5391-3809-1

I. —— II. ①卡… ②姚… III. 儿童文学—中篇小说—澳大利亚—现代 IV. I611.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第079863号

Copyright©Isobelle Carmody,2006

Copyright licensed by Penguin Group (Australia)

arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited

版权合同登记号: 14-2007-070

## 一只狐狸叫悲伤 [澳] 伊莎贝尔·卡洛迪/著 姚 媛/译

---

策 划 张 明

责任编辑 林 云 孙 迎

特约编辑 文 欢

出版发行 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 新华书店

印 刷 北京中印联印务有限公司

版 次 2008年7月第1版 2008年7月第1次印刷

开 本 880mm×1230mm 1/32

印 张 6

字 数 115千

书 号 ISBN 978-7-5391-3809-1

定 价 16.00元

---

如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换 0791-6524997

献给我小精灵般的女儿——阿德莱德



## 目 录

### contents

- |     |                 |
|-----|-----------------|
| 1   | 第一章 风暴的预兆       |
| 11  | 第二章 治疗伤痛        |
| 21  | 第三章 离开荒野        |
| 29  | 第四章 鸟嘴屋         |
| 37  | 第五章 猫头鹰的聚会      |
| 53  | 第六章 到黑暗中去       |
| 61  | 第七章 黑 狗         |
| 71  | 第八章 痛苦时刻        |
| 89  | 第九章 大魔怪之王之国     |
| 99  | 第十章 地下城!        |
| 113 | 第十一章 一瓶病毒       |
| 129 | 第十二章 悲伤的秘密      |
| 149 | 第十三章 来自大魔怪之王的礼物 |
| 169 | 尾 声             |



## 第一章 风暴的预兆

秋日降临，在这个充满落叶和金色阳光的季节里，有些事情即将发生。一场风暴正在酝酿之中。它收敛秘密，隐藏意图，只是把落叶高高地抛到空中，方才显出一些山雨欲来的感觉。

人类，除了能感觉到他们自己的病痛以外，对于其他的事情，几乎就是盲的聋的，很易懂的征兆也看不出。但是这个晚上，孩子们在床上辗转反侧，举起一只胳膊想挡住风吹。不知不觉中——人类有一种不舒服的感觉——模模糊糊的感觉到似乎有坏事要发生。不过他们只是有一种扭曲的，丑恶的愉悦，认为只是其他人会遭受这不幸。

野生动物们居住在城市的缝隙中，或是一些被人类遗忘的隐蔽角落，另外也有一些被驯化的宠物和人类生活在一起，他们都觉察到空气中的警告信号。不过大部分只是本能地作了一些准备。松鼠匆匆查了查自己的秘密储藏；兔子瞅瞅自己的洞穴顶；蚂蚁左冲右撞；小鸟们把鸟巢弄得更加稳当，转几圈宝贝鸟蛋，确保万无一失。

但是一条被锁在光秃秃的石院里的狗却愤怒异常，它憎恨这些征兆。这条可怜的狗几乎被虐待和干渴弄疯了，它开始凶狠地扯着锁链，完全不顾脖子紧靠项圈的地方，皮肤都已经发炎了。

在城市的动物园里，一头





狮子咆哮不止，不管它的饲养员扔给它多少血淋淋的肉片也一样，两头黑豹带着一种了解的忧惧之情，来回踱步。另外的一个围栏里面，疯狂的猴子模仿着它们从空气中嗅到的危险。

一只饿得半死的狐狸一瘸一拐地朝着灰色都市的郊区地带走过去，风暴已经在城市上伸展开灰色蓬乱的翅膀。狐狸停下来用力嗅了嗅，读懂了风中的警告信号。但是它疼痛难忍，这时候就算世界末日降临它也漠不关心了。它继续一瘸一拐地走着。

远古时代遗留下很少的一些动物，它们可以很明白地读懂各种预兆，因为它们是在风中出生，在自然中耳濡目染的。不过这次的征兆却是很明显地摆在大家眼前的了，几乎个个都可以知道风暴要来临了。

一个居住在这个即将受到风暴袭击的城市地下的精灵，正在修饰他的树，他停下来凝视着云层。他的经验让他明白早上的那些征兆意味着什么，也因此他很担心，这些黄褐色的树叶即将被卷走了。不过，树很高，来年春天会长出新叶的。他转过身背对云层和那些征兆，轻柔地抚摸着树叶。

一条喷泻着有毒物质的管子看到云层阴暗处血红的光芒，高兴得咝咝作响。

只有一个动物在搜寻解决问题的办法。它不是那些远古时代遗留下的生物，而是一只住在教堂的，有些跛而且羽毛蓬乱的

猫头鹰。这不是一座普通的教堂。它是上个世纪建造的尖顶教堂，这里上百年来承载了太多人类的愿望。这些希望凝聚成很强的力量，汇聚在教堂，形成一股有魔力的保护之力。这只猫头鹰是在很多年前，受伤的时候隐居在这座名叫鸟嘴屋的地方的，她一直沉浸在这种魔力当中。

风暴恼火地把鹅卵石掷向教堂的尖顶，历史久远的大梁开始弯曲，有些支撑不住。猫头鹰侧着头仔细听着。透过花窗玻璃，她注视着宛如匕首一样锋利的，转瞬即逝的闪电。猫头鹰赛特的睿智逐渐名声远播，众多动物都慕名而来。大地之魂，就像一个希望她的孩子都和睦相处的母亲一样，也一直想把所有的生灵联合在一起，可是她很快就得面对一场可怕的灾难。猫头鹰察觉到大魔怪之王的威胁。不过无论她怎么尝试，也没有弄清这威胁究竟会带来什么。

教堂的魔力让她得以与大地之魂沟通。猫头鹰了解到黑暗正在蔓延，没有什么可以阻止这一点。大地之魂在预言这些可怕前景之余，也带来一些脆弱的，常人难以想象的散发着芳香的希望，不是因为世界，也不是因为这片树木曾经歌唱过的城市，而是因为她正在努力想看到的那个人。

就猫头鹰赛特漫长的生命而言，她已经很老了。她渴望卸下生命的重担，加入世界之梦去，但是这是尖顶教堂的沉默之力尚不允许的事情。她必须等到下一个继任者的到来。之后大地之魂将会与那个人交流。在那之前，她首先要担心的还是眼前这场危



险的风暴。

又是一阵震耳欲聋的雷鸣轰隆而过。大地的魔力翻涌着，充溢在尖顶教堂里，猫头鹰赛特借由魔力，拥有了看到遥远地方的能力——她清楚地看到远方的小毛球，她的血统一半是精灵，一半是大魔怪。大概有人类三岁小孩那么高，一对尖尖的耳朵，红色的野性头发。这位温和的治疗师住在一个秘密丛林里，靠着七棵有魔力的大树庇佑藏在人类的眼皮底下。她曾经接受过一次危险的任务，保护这些古树，小毛球叫他们“古老的指引者”。一开始，猫头鹰赛特以为这图象意味着小毛球要为了大地之魂再过来一次。随后她很快意识到这个精灵与大魔怪的混血儿不是解决这次风暴的答案，而是大魔怪们密谋的原因。猫头鹰想把治疗师叫过来，但很快放弃了这个主意。她会怎么说呢？小毛球并没有做错什么事儿，事情其实是截然相反的。

猫头鹰赛特没有去问大地之魂关于治疗师未来的问题，这是因为对于这个混血儿，大地之魂不会作任何的预言。也许是因为她双亲的关系；不管是什么，小毛球的能力都是未知而陌生的——她是混血。

猫头鹰叹了口气，祈祷意外在她成功以后再发生吧，不过并不是事事都能如她所愿。

现在，大地之魂催促她上路去寻找更多消息。如果她收集到的零星消息够多的话，也许她可以拼凑出大魔怪之王的完整计划。

风暴就在距离荒野不远的地方，越来越近了，不过小毛球没空注意越来越阴沉的天色，她正忙着给一个严重感染的浣熊治病。这边还有两只兔子，一只老鼠，三只小鸟和一只刺猬正在等



着她看病，而小毛球从早上到现在一直没吃东西，她的肚子饿的咕咕叫。

小毛球太专心了，她一点也没注意到已经开始下雨，更不会察觉到雨水的味道苦苦的，很不舒服。

她终于治疗好浣熊的感染问题，这时雨还是一直下个不停，消磨掉小毛球剩下的耐心。她把浣熊转移到最近的树干上。春天树叶浓密的时候，这里是很好的藏身之地，不过这是秋天，即使没掉光的那些树叶也在大风和暴雨的侵袭下所剩无几了。小毛球还要冒雨独自攀上她身后那座山的山顶，穿过荆棘丛，在大风中沿着兔子留下的踪迹找到古老指引者生长的地方。在他们的保护下，在有魔力的树蓬下，她不用担心什么风暴。

但是浣熊太沉了，她根本搬不动。小毛球懂得，一个真正的治疗师不仅仅是治愈肉体的伤痛或者疾病。于是，她小心翼翼地抱着这只小动物，在树间穿行，靠着树冠的保护下到了一个树洞中。她爬进去，把浣熊安顿好，唱起歌来安抚浣熊的心灵。

一边唱歌，小毛球一边望着外面的天空，她发现大量的黑雷暴云像幽灵山一样聚集在树的上方。闪电划过天空，照亮了人类的高高的屋顶。

没什么好紧张的，她安慰自己，小毛球不愿意去想象有生命在她手上死亡的情景；这份责任实在太重大了。这种事情应该交给像圣猫头鹰赛特这样高贵的生物来承担才对。

她有些恐惧，以她现在经常要救死扶伤的情况来看，总有一天她会面临生死的问题。说不定就是明天，也就是风暴不再在

荒野肆虐的时候，她有这种预感。不舒服的感觉在她的骨头里蠕动，不过她选择忽略，对自己说要好好休息一下，准备好应付明天的事情。她的思绪又飘浮到高楼那边，是不是也有人从那些闪光的高楼里面，看着这场风暴呢，他们会害怕还是无畏呢。她无法想象，诸如人类这样暴力邪恶的生物也会有害怕的东西。实在说，她最大的恐惧就是人类闯到荒野，把那些远古的老树砍伐殆尽。不过经过她第一次去城市的旅程之后，她又有过不少次的城市经历，她明白了就在人类这种生物之间，也是有很大区别的。

不过人类依然是危险的。为了提醒自己这一点，她开始数自己今天医治过的小动物，这些小动物都是被人类伤害的。不过小毛球现在明白了，与其说人类是本质邪恶，倒不如说人类那些破坏力和毁灭行为，是出于恐惧、混乱，也有意外，这些和那些热爱暴力而造成的结果几乎是一样多的。她嗅到过人类的残忍、敌意和愤怒，也嗅到过人类美好的味道，比如好奇，也听到过让她很吃惊的人类歌曲，里面蕴涵着力量和优美。

这些天她嗅到的好奇和谨慎比恐惧要多些，前者也是她离开魔力的荒野，前往人类的城市后把植物的种子种在一小块很好的土地上的时候所感受到的。

她第一次旅程中，有了一个认识，人类就是那样一种生物，他们不像其他有生命的生物那样能够感受到大地的魔力。所以，每一次她都会在一道裂缝里面种下一颗种子，这样，每一颗种子都是对大地魔力的一次召唤，总有一天大地的魔力可以充斥整个城市，那时人类将不自禁地有所感受。然后，一切对自然的掠夺和破坏都将停止。

她想，用这种方法，可以试试看能否治疗人类。这种自大的野心让她几乎要笑出来。她这么小城市却那么大。可是，每次她去那些街道，都感觉到她的种植在起作用，有一些东西不太一样了。大地的魔力越来越强。

她蜷缩在睡着的浣熊旁边，思念着她那张在古树顶上的床，睡得不是很踏实。偶尔她会睁开眼注视着外面的雨，瞥一眼高楼。那些隐隐约约的灯光就像是碎掉的冰片一样。

快到早上的时候，小毛球终于睡着了。但是关于风暴的一些预兆却一并潜入她的梦境了。她梦见自己在地下的某个狭窄潮湿的隧道里爬行。她可以听见风吼雷鸣，不过声音更像是来自地下而不是天空的。就好像有一场风暴在世界的中心酝酿。她想找到解决的办法，所以她想种下一颗种子，但是她突然意识到，她的百宝袋丢了。

这个想法让她惊醒，画眉得意洋洋的歌声传来，又是新的一天了。





## 第二章 治疗伤痛

小毛球醒了，她爬出树洞，把浣熊放下来，浣熊感激地笑了笑。

观察四周，小毛球看到风暴造成的破坏，不过这些破坏并不会持久。在荒野中如果有一棵树倒了，那么她肯定会知道，大地的魔力总是带来各种消息。对树而言，最坏的是被闪电劈开，不过小毛球可以治好的。风暴吹走了很多树木的树叶。不过即便如此，也有为数不少的红叶还是依附在树枝上。

她一棵棵地检查着树木，直到被一阵尖锐的问候声打断，那来自她最好的朋友之一，正从上方飞过来的克罗。

“你昨天没有来这里看望古树！”克罗责备道，停在一根低矮的树枝上，这样他可以更好地看着她，“他们都很不高兴。”

小毛球笑了，亲昵地拍了两下他的黑羽毛。“你这只小坏鸟，居然说谎。树们没有不高兴。”

“他们很想你。”他纠正说。

“可是我们没有真的分开啊，大地流动着的魔力让我们一直有联系。”小毛球说。



克罗回以粗鲁的叫声，拍着翅膀径直朝着丘陵草地那边飞过去，那里是小毛球最为精心护理的地方。小毛球笑了，知道 he 去通知大家她出现的消息。他热爱发布关于小毛球的各种事情，非常幸运，他已经停止讲述第一次去城市旅行的传奇了，他的故事太惊悚，夸张得离谱，就连最好骗的鸟和兔子也不再相信小毛球的传奇了。这些天，即使有人求他讲，他也只是摇摇头，不再说什么了。